

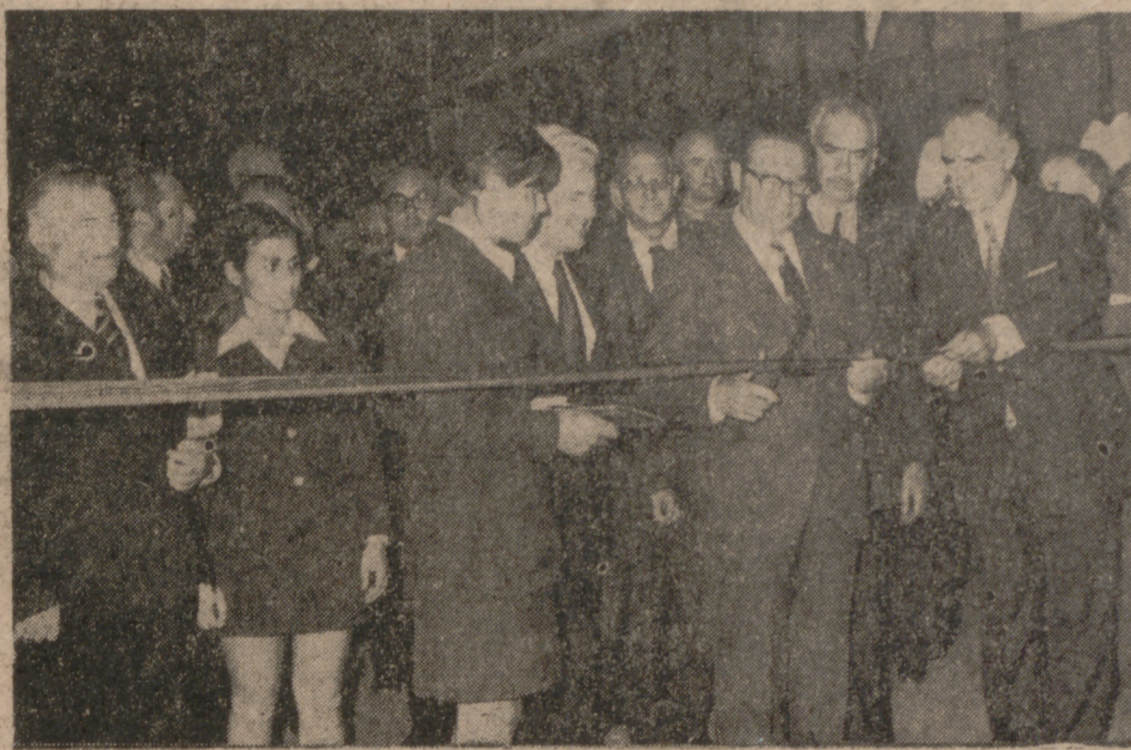
**— PRESIDIO
EL MINISTRO DE
PLANIFICACION
DEL DESARROLLO**

INAUGURACION OFICIAL DE LA II FERIA NACIONAL DE MUESTRAS DE CASTILLA Y LEON



Se celebró ayer la inauguración oficial de la II Feria Nacional de Muestras de Castilla y León, con asistencia del ministro de Planificación del Desarrollo, don Joaquín Gutiérrez Cano, quien pronunció un importante discurso. En las fotos de Garvajal, el Ministro durante su discurso inaugural y en el momento de cortar la cinta que cerraba simbólicamente las instalaciones de la Feria.

(Amplia información en última página.)



— Responsabilidad, trabajo y confianza



La reanudación de la vida política del país y la superación del parentesis, en el que han estado inscritos acontecimientos excepcionales, conocidos y seguidos por todos los españoles con natural y serena expectación, han sido las motivaciones que han llevado al Presidente del Gobierno a hacer las declaraciones a la Agencia "Efe", que ayer publicamos. Arias Navarro viene a tomar el pulso de los acontecimientos del país; a recoger la síntesis de todas las preocupaciones y objetivos vigentes en la sociedad española y, después, a hacer un diagnóstico realista del futuro inmediato.

¿CÓMO podríamos calificar la hora que en estos momentos suena para la historia de España? Arias Navarro la califica en correlación de presente y de futuro: "Responsabilidad, trabajo y confianza". Estas son las palabras claves para las instituciones, para el propio Gobierno y para el pueblo español. El Presidente del Gobierno rechaza expresamente el término de "tranquilidad", para referirse a los próximos meses y coloca en su lugar estas tres palabras citadas que tienen su cauce y su base, como el mismo expresara, en el protagonismo popular al que se invocaba. "Los españoles —afirma— podemos asomarnos al nuevo horizonte histórico con confianza, porque el capital civil de paz acumulado por Franco, porque la flexible resistencia de nuestros materiales constitucionales y porque la cabal idoneidad —institucional y personal— de la solución sucesoria nos suministran un terreno firme para poder lanzar muy altas nuestras esperanzas".

(Pasa a la siguiente)



Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Saiz Alonso
VALLADOLID, jueves 12 de septiembre 1974 - Epoca V - Año XLIII - Núm. 11.190 - Precio: OCHO Ptas.

Tragedia

aérea

CHIPRE Los menores de 18 años, profesores, enfermos y heridos, liberados

NICOSIA, 12. (Efe-Reuters). — Las conversaciones entre los dirigentes turcos y griegos chipriotas comenzaron esperanzadoramente con el acuerdo de liberación de la gente joven, menores de 18 años, los profesores y los p. l. sioneros enfermos y heridos.

El Presidente greco-chipriota, Glafcos Clerides, y el vicepresidente turco-chipriota, Rauf Denktaş, discutieron durante dos horas y media en un hotel situado en la "línea verde" que separa a las dos comunidades en Nicosia. La discusión trató sobre asuntos humanitarios.

Los dos dirigentes discutieron también el problema de los refugiados, pero los resultados de estas conversaciones no aparecen citados en el comunicado. Hay unos ciento noventa mil refugiados chipriotas que viven en precarias condiciones.

DERROCADO



Haile Selassie no es ya emperador de Etiopía

ADDIS ABEBA, 12. (Efe). — El emperador de Etiopía, Haile Selassie, ha sido destituido hoy por el Comité de Coordinación Militar, según se anuncia oficialmente. Radio Adís Abeba ha confirmado el derrocamiento.

(MAS INFORMACION EN SEGUNDA PAGINA)



CHARLOTTE (Carolina del Norte). — Bomberos trabajan para extinguir las llamas en el avión siniestrado de la Eastern Air Lines que se estrelló ayer cerca del aeropuerto municipal de Douglas, Sesenta y nueve personas resultaron muertas y hubo trece supervivientes. —(Telefoto Cifra G-Up.)

EL PRIMADO, A PARIS

MADRID, 12. (Cifra). — El Cardenal Primado de España, Marcelo González, ha salido esta mañana con destino a París, por vía aérea, en un viaje de seis días de duración.

El Cardenal Primado de España asistirá en la capital francesa a las sesiones del Congreso Internacional del Corazón de Jesús, que comenzará mañana y finalizará el próximo día 19.

EN IRUN Y BILBAO

Encuentros a tiros entre la Guardia Civil y comandos de la ETA

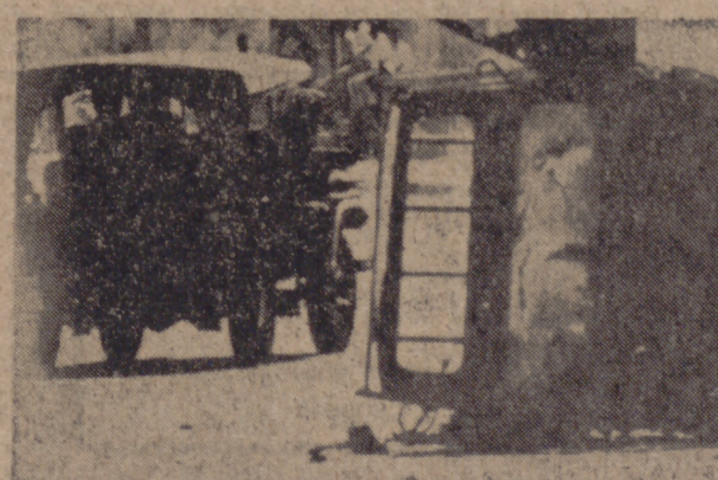
Un muerto y varios heridos

IRUN, 11. (Cifra). — Un enfrentamiento entre fuerzas de la Guardia Civil y un comando de la organización ETA se registró anoche, alrededor de las diez y media, en las proximidades de la Isla de los Paisanos, término municipal de Irún, donde se encuentra la frontera con Francia.

Según se ha sabido hoy, el comando procedía de Hendaya. La Guardia Civil observó movimientos extraños y, creyendo que podía tratarse de contrabando, estuvo a la expectativa. Poco después cruzó el Bidasoa una barca con varias personas a bordo, mientras en la orilla española surgió de un automóvil un individuo joven y corpulento con la intención de llegar hasta ellas para entrar en Francia clandestinamente.

La Guardia Civil intentó detenerlo, pero el individuo en cuestión abrió fuego y emprendió la huida hacia el monte más cercano, donde más tarde pudo ser detenido. Mientras huía, otros tres ocupantes del automóvil hicieron fuego contra la fuerza, que se vio obligada a responder. Durante el enfrentamiento pudieron huir los ocupantes de la lancha, que regresaron a la orilla francesa, así como los del comando. (Pasa a la página siguiente)

Preocupación en Portugal Hay dificultades de abastecimiento en la capital de Mozambique



LOURENÇO MARQUES (Mozambique). — Un vehículo volcado y ardiendo, tras los incidentes registrados en el centro de la ciudad, en que grupos de manifestantes atacaron al tráfico. —(Telefoto Cifra Gráfica-Up.)

El Ejército reparte raciones de rancho a la población

(INFORMACION EN LA PAGINA SIGUIENTE)

— Reunión preparatoria del Consejo de Ministros

MADRID, 12. (PYRESA). A las diez de esta mañana comenzó en la sede de la Presidencia del Gobierno la reunión preparatoria del Consejo de Ministros que, con carácter decisivo, se celebrará mañana, en el Palacio de El Pardo, bajo la presidencia del Jefe del Estado, Generalísimo Franco. Este será el primer Consejo que después de dos meses presida el Caudillo, una vez superada su reciente enfermedad. Los dos últimos Consejos estuvieron presididos por el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, como Jefe de Estado en funciones.

A la reunión de hoy, en la Presidencia del Gobierno asistieron todos los miembros del Gabinete, presididos por don Carlos Arias Navarro.

EN IRUN Y BILBAO

Encuentros a tiros entre la Guardia Civil y comandos de la ETA
Un muerto y varios heridos

(Viene de la página anterior)

vehículo, que dejaron éste abandonado.
Detenido el individuo que trató de cruzar la frontera, resultó ser un conocido miembro del Frente Militar de ETA (V Asamblea), llamado Vicente Gurruchaga Ecenarro, natural de Placencia de las Armas (Guipúzcoa), nacido el 7 de septiembre de 1947, soltero, sin domicilio conocido, mecánico tornero, que llevaba residiendo desde hace siete meses en Hendaya como refugiado político.

Le ha sido ocupada una pistola marca «Parabellum Firebird» de 9 mm. y dos cargadores para la misma, con la correspondiente dotación. Igualmente le fueron ocupadas 22.400 pesetas en dinero efectivo y un juego de llaves del automóvil que fue abandonado, un «R-8», matrícula de San Sebastián, número 90.268, robado a un vecino de Oyarguin; en el interior de dicho vehículo fueron descubiertas 39.000 pesetas y 500 francos nuevos, así como abundante propaganda y pasaportes falsificados.

El detenido, en posesión de documentación falsa se hacía pasar por Luis Miguel Munárriz López y, según ha declarado, fue el autor de la colocación de dos artefactos en la Sindrual de Placencia de las Armas y otro en Villafranca de Ordizia, y tenía la intención de volver a Francia con el comando.

Durante el enfrentamiento de la fuerza con dicho comando, resultó alcanzada por una bala la ocupante de un automóvil que en ese momento circulaba por la carretera de Behobia. Fue inmediatamente trasladada al hospital, donde se le apreciaron heridas de arma de fuego con entrada y salida en ambas piernas. Se trata de María Chamarrá Ramírez, de 22 años, casada, con domicilio en Irún, que dada la importancia de las heridas ha sido trasladada a San Sebastián, a la Residencia del Seguro de Enfermedad.

CINCO DETENIDOS Y UN GUARDIA CIVIL HERIDO GRAVE

BILBAO, 11. (Cifra). — Un guardia civil herido grave, una mujer con heridas de pronóstico reservado y cinco presuntos activistas de ETA detenidos, es el balance de un tiroteo registrado a mediodía de hoy en la central calle del Doctor Arelliza entre miembros de la Guardia Civil y presuntos activistas de ETA.

Como consecuencia de la detención realizada anoche en la frontera de Irún del activista de ETA, miembro del Frente Militar, Vicente Gurruchaga Ecenarro, se montó en las horas siguientes en distintos puntos del País Vasco un servicio de vigilancia que ha dado como resultado la detención, hoy, de cinco personas como presuntas implicadas en actividades de ETA.

En la mañana de hoy, en el número 59 de la calle del Doctor Arelliza, de Bilbao, la Guardia Civil detuvo en el sexto piso a María Isabel González Calarain, de 18 años, soltera, estudiante, natural y vecina de Villafranca de Ordizia (Guipúzcoa), detención motivada por supuestas implicaciones en actividades de ETA. A la detenida le fue ocupado un bolso de mano en cuyo interior había una pistola «Firebird» y una especial «Parabellum», con dos cargadores, arma usada habitualmente por los miembros de la organización separatista.

Tras ser trasladada la detenida a la Comandancia de la Guardia Civil se continuó manteniendo en dicho piso un servicio de vigilancia. Poco después de las 13.30 se personaron en el piso dos jóvenes, que al ser sorprendidos, iniciaron un tiroteo, también con pistolas «Firebird». Según parece, ya que muchos pormenores no han sido aclarados, uno de ellos pudo ser detenido y el otro se dio a la fuga, escaleras abajo, perseguido por un guardia civil vestido de paisano. Este último fue alcanzado por los disparos.

En su huida, el presunto activista de la ETA se introdujo en el segundo de los pisos de

la casa, donde se encontraba una señora de unos setenta años, con su hija, de unos veinticuatro. Allí, el fugitivo dijo: «Soy de la ETA y me está persiguiendo la Policía. Tienen que ayudarme.» La señora de la casa, María Cruz Gómez Segura, muy asustada, salió al balcón y pidió auxilio a gritos. El fugitivo desapareció entonces del edificio y logró huir de sus perseguidores, sin que por el momento se tengan noticias de que haya sido capturado.

Por su parte, el guardia civil herido en el tiroteo de la escalera logró salir al exterior del portal, donde fue atendido por los propietarios de un bar cercano.

El joven sorprendido por la Guardia Civil, protagonista del tiroteo, es José Antonio Usategui Elizando (a) «El Duque», natural de Lazcano (Guipúzcoa), de diecinueve años, huido en diciembre de 1973. Le fue ocupada una pistola «Firebird», con un cartucho en la recámara, y un carnet de identidad falso a nombre de Carlos Alberdi Arráiz.

En cuanto a los dos heridos, el guardia civil es Martín Durán Grande, que sufrió dos heridas de bala, una en el vientre y otra en la pierna izquierda, con entrada en la cara anterior y salida en la cara posterior, sin interesar huesos ni músculos. Pronóstico grave. El herido fue trasladado inmediatamente al Hospital Militar.

La señora herida, una transeúnte que pasaba por el lugar en el momento del tiroteo, es Andrea Villamore Silva, natural de Tauro (La Coruña), de cincuenta y ocho años, con domicilio en la calle Recalde Betolaza. Resultó herida de bala por arma de fuego en la región glútea. Pronóstico reservado. Fue trasladada al Hospital Provincial.

En el cuartel de Garelano, de Bilbao, ha sido detenido Javier Santos Múgica, de 22 años, soltero, natural de Placencia (Guipúzcoa) y vecino de Bilbao, donde cumplía el Servicio Militar, con domicilio en la calle Via Vieja de Lezada, 46-D.

En otro servicio montado en el barrio de Zorroza fueron detenidos, a las doce y media y a la una y veinticinco de la tarde, respectivamente, Javier Echevarría Guenechea y María Esther Aizpuru.

Javier Echevarría Guenechea es natural de Amorebieta, de 33 años, soltero, de profesión aparejador y con domicilio en la calle San Pedro, 2, 5.º, de Zorroza.

María Esther Aizpuru es natural de Galdácano, de 31 años, soltera y de profesión sus labores. Tiene su domicilio en la calle Astilleros, número 6, 7.º-D, de Zorroza.

Al parecer, no ha sido todavía identificado el presunto activista de la ETA que logró darse a la fuga en la calle del Doctor Arelliza, y que se perdió por las calles inmediatas. Según datos recogidos en el lugar del suceso, se trata de una persona muy joven, de unos 18 años, que vestía ropa de sport.

Ante los sucesos en Irún y Bilbao en las últimas horas, la Guardia Civil y la Policía realizan intensas gestiones para detener a los activistas de ETA que llevan a cabo actividades en el País Vasco y cuyo golpe más reciente ha sido el robo de nueve millones de pesetas en la fábrica «Tubadex», de Llodio (Vizcaya).

NUÉVRO TIROTEO EN BILBAO

BILBAO, 11. (Cifra). — Un presunto miembro de ETA ha resultado muerto y heridos un miembro más de la organización, así como dos guardias civiles, a consecuencia de disparos en un tiroteo sostenido en la calle Astilleros, número 6, del distrito bilbaíno de Zorroza, sobre las seis y media de esta tarde.

El activista muerto llevaba encima un carnet falso, a nombre de Germán Sáez Angulano, nacido en octubre de 1949 y natural de Bilbao. En el momento de dar esta información su identidad real no ha sido facilitada.

IDENTIFICACION DEL ACTIVISTA MUERTO

BILBAO, 12. (Cifra). — Ha sido identificado el activista de ETA muerto ayer en tiroteo con la Guardia Civil en el barrio de Zorroza. Se trata de Juan José Urcey Imaz, de veinticinco años, liberado hace unos meses por un comando de la organización cuando convalecía en el Hospital Provincial de San Sebastián.

Urcey Imaz, que en el momento de su muerte llevaba un documento de identidad falso a nombre de Germán Sáez Angulano, había conseguido huir ayer a mediodía tras el tiroteo de la calle Doctor Arelliza, en el que hirió gravemente de dos disparos a un guardia civil de paisano. Tras huir se refugió en el número 6 de la calle Astillero, en el barrio de Zorroza, donde pereció al enfrentarse a tiros con la Guardia Civil.

Las pesquisas efectuadas anoche por la Guardia Civil condujeron esta madrugada a la detención de dos nuevos presuntos miembros de ETA, Purificación Martínez Setién e Ignacio Martínez, con lo que el número de detenidos presuntos miembros de ETA se eleva a siete.

Asimismo, la Guardia Civil ha descubierto en un piso utilizado por estos individuos un total de 900 cartuchos de pistola «Parabellum», tres kilos de munición suelta y 50 cartuchos de dinamita, lo que hace suponer que el comando de ETA desarticulado ayer preparaba una importante acción de sabotaje en algún punto de Vizcaya.

El estado de los tres guardias civiles heridos en los tiroteos de ayer, Aniceto Regueiro Fernández, de treinta y dos años; Martín Durán Grande y Manuel Verde Ortiz, experimentado sensible mejoría en las últimas horas, al igual que doña Andrea Villamore Silva, de cincuenta y ocho años, quien también resultó alcanzada en el tiroteo registrado en el mediodía de ayer.

HAILE SELASSIE DERROCADO PREOCUPACION EN PORTUGAL

(Viene de la página anterior)
CRONOLOGIA DE LA DESTI-TUCION DE HAILE SELASSIE

MADRID, 12. Servicio de documentación de PYRESA. — El anuncio oficial de la destitución del emperador etíope, Haile Selassie, pone punto final a un proceso que se inició prácticamente a principios del presente año, aunque sus antecedentes hay que buscarlos en tiempos anteriores. Los principales acontecimientos cronológicos de estos profundos cambios que llevan a cabo los miembros del denominado Comité de las Fuerzas Armadas son los siguientes:

26 de febrero de 1974: Unidades militares se amotinaron en la ciudad de Asmara en demanda de aumentos de salarios para los oficiales y soldados del Ejército. Pocas horas después la Marina se sumó al levantamiento.

27 de febrero: Dimite el Gobierno etíope. El emperador Selassie encarga la formación de un nuevo Gobierno al Premier Endalkatchew Makonnen.

5 de marzo: Selassie anuncia que se va a nombrar una asamblea de cien miembros encargada de reformar la Constitución de 1955, con vistas a la separación de poderes entre el Emperador y un parlamento bicameral.

7 de marzo: Se produce, por primera vez en la historia de Etiopía, una huelga general.

7 de abril: Nueva sublevación de unidades militares, esta vez en la provincia de Harar. Se pide la dimisión del jefe adjunto de Estado Mayor, quien presenta la renuncia. Todo el mes de abril se ve festejado por una oleada de huelgas que desequilibran, cada vez más, la situación etíope.

29 de junio: Golpe militar en el país. Las Fuerzas Armadas ocupan los puntos clave de Addis Abeba, aunque ratifican su lealtad al Emperador. Ministros y funcionarios públicos son detenidos tras el golpe militar.

22 de junio: Dimite el primer ministro, Makonnen, que ha sido sustituido por Michael Imru. Se publican listas de funcionarios a los que se busca para encarcelar, y se detiene al máximo responsable de la Policía

Sécreta etíope, coronel Solomon Kedar.
3 de agosto: El «premier» Imru forma su primer Gabinete.

16 de agosto: El Comité de las Fuerzas Armadas disuelve el Consejo de la Corona y el Tribunal de Justicia, dos de los estamentos que aún quedaban controlados por el Emperador.

24 de agosto: Se anuncia oficialmente que el Palacio de El Jubileo, hasta ahora propiedad de la familia real, ha sido nacionalizado y pertenece al pueblo. El aislamiento del Emperador es progresivo.

26 de agosto: Noticias sin confirmar dicen que Haile Selassie ha sido acusado de derrochar el dinero del pueblo y puesto bajo arresto en su residencia. Posteriores informaciones desmientan este último punto.

12 de septiembre: Haile Selassie es destituido.

FAMILIARES DETENIDOS

NAIROBI (Kenia), 12. (Efe-Reuters). — La Embajada norteamericana en Nairobi ha indicado que había recibido un telegrama de Addis Abeba en el que sólo se le comunicaba: «Emperador derrocado. Aeropuerto cerrado».

No se han ofrecido más detalles. Todas las comunicaciones públicas entre Addis Abeba y Nairobi han quedado cortadas anoche.

Desde hace tiempo se esperaba el derrocamiento del Emperador.

Anoche las tropas se llevaron a la única hija viva del Emperador, la princesa Tegnagne Worq, de su casa con destino desconocido. Informaciones no confirmadas indican que los soldados han detenido a otros miembros de la familia del Emperador.

TELEFONOS de LIBERTAD
Dirección 226623
Redacción 222564
Administración 222373

Responsabilidad, trabajo y confianza

(Viene de la anterior)
ARIAS Navarro ha abordado en sus declaraciones los temas más candentes y más concretos del acontecer público del país en cuanto a la política se refiere. Ha reafirmado el propósito del Gobierno de llevar adelante los programas y el espíritu que propulsara en el famoso discurso del pasado 12 de febrero y ha manifestado la esperanza propia y del Gobierno en una correcta táctica operacional para dominar la situación económica dentro de unos cauces marcados por la impronta de lo social. Se ha referido a la Ley de Régimen Local, ahora en vísperas de debate en las Cortes; a las asociaciones —cuya correspondiente disposición estará preparada antes de fin de año—, a la incorporación de la juventud a las tareas políticas y al funcionamiento de las instituciones españolas.

EN este último sentido subrayó, refiriéndose concretamente a la persona del Príncipe de España, que «ha desempeñado las funciones de Jefe de Estado con la prudencia, dignidad y espíritu de servicio que se corresponden con tan alta magistratura, y puesto de manifiesto que nuestro sistema político institucional tiene en él la mejor garantía de su futuro».

EL crédito político del Régimen, como el propio Presidente ha señalado, se ha visto enormemente crecido con las recientes experiencias. Y ésta es una realidad que, de cara al futuro, aparece en el horizonte para plena satisfacción de los españoles.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA
HORIZONTALES. — 1: Braco; 2: Ose; 3: Aliso; 4: In. Le; 5: Facas. Masón; 6: Ga. Ole. Tl. 7: Caros. Sarro; 8: Os. Ro; 9: Overo; 10: Ave. 11: Asase.
VERTICALES. — 1: If. Ca; 2: Ara; 3: Icaro; 4: Ana. Oso; 5: Rol. Sos. Vás; 6: Asi. Eva; 7: Ces. Mes. Res; 8: Ola. Aro; 9: Estro; 10: Oir; 11: En. Ob.

SOLUCION AL JEROGLIFICO
VISCOSAS

CUPON PRO CIEGOS DEL SORTEO CELEBRADO AYER
Premiado con 1.250 pesetas el número **866** y con 125, todos los números terminados en 66

FERIA NACIONAL DE MUESTRAS DE CASTILLA Y LEON
Valladolid
10 al 24 Septiembre 1974



BANCO CENTRAL
a su servicio en esta FERIA **BC** su banco amigo

Autorizado por el Banco de España con el n.º 9.710/12

CADAVER OCULTO EN UNA ESCOMBRERA DE MADRID

MADRID, 12. (PYRESA). — La dotación de un coche radiopatrulla de orden público desenterró ayer el cadáver de un hombre que había sido ocultado en una escombrera cercana al cementerio de Puencarral.
El cuerpo, atado de pies y manos con cuerdas de nylon, presentaba señales evidentes de haber sido brutalmente golpeado. Al parecer, la Policía tuvo noticia de la existencia del cadáver gracias a una llamada anónima al 091, que señaló el punto donde se había tratado

de ocultar al hombre muerto. A la llegada de las autoridades al lugar del suceso se pudo estimar que el cadáver llevaba en la escombrera más de veinticuatro horas. Se desconoce la identidad de la víctima, que aparenta de cuarenta a cuarenta y cinco años y que fue trasladada al Instituto Anatómico Forense. La Policía, merced a un documento hallado entre las ropas del muerto, trata de establecer posibles pistas para lograr la identificación de los autores.

LIBERTAD
Hoy, actos proclama FERIA Pregón de la Coruña
Mañana que in
AH
La Angu
Siend con la m del inm de las duranc produci rrada a dida en y la de El derr ininter la mayo menore res vall
Tea ANT EN D
Esta Ballet de un nue gre», co fias, en tro de tivas zan y p to y el ción y le lleva menca» mismo formad paña c bezada ción Vi cena do ro, a l niños e que no Pilar E segundo cuatro careca Casona: resjio dado», con m

FERIA Y FIESTAS DE SAN MATEO

Hoy, proclamación de la Reina y Pregón en el Ayuntamiento

Hoy, a las ocho, en el salón de actos de la Casa Consistorial, proclamación de la Reina de la Feria y Fiestas de San Mateo. Pregón de la Feria, por don Emilio Alarcos Llorach. Actuación de la Coral Vallisoletana.

Mañana, a las doce, en el Parque Infantil de Tráfico, se celebrará el Concurso Infantil de Patines.

EN LA PLAZA MAYOR Alfombra con tierras de las cañadas del Teide



Desde ayer, en la Plaza Mayor, trabaja un grupo de artistas aficionados que, pacientemente están preparando una alfombra gigante que cubrirá unos trescientos noventa y seis metros cuadrados. El dibujo es de una gran originalidad y representará un triptico con la Encarnación. Una vez finalizado el dibujo se irá cubriendo con tierras naturales volcánicas de las cañadas del Teide. El motivo llevará diecisiete colores y una vistosidad impresionante.

Este grupo de artistas están integrados por don Pedro Hernández Méndez, autor de los dibujos; padre Leandro Medina, don José González Alonso, don Manuel Díaz García, don Jesús González Escobar, don Lucas Hernández y don José Miguel Hernández Hernández.

Esta modalidad data del año 1912 y se confeccionan en la Orotava en la Octava del Corpus. Todos los motivos que representan son siempre religiosos y no son frecuentes sus diseños, ya que el equipo tiene sus trabajos en esta localidad canaria.

En la Feria del Campo también colaboraron una original alfombra, y en el Paseo del Prado. En Londres y en Rotterdam tuvieron un rotundo éxito y los elogios fueron unánimes, interesándose por la elaboración numerosos artistas de fama mundial.

Para que los vallisoletanos puedan admirar este original trabajo, se instalarán unas pasarelas de dos metros de altura.

Mañana, a las ocho de la tarde, en San Ildefonso, se celebrará una misa por el eterno descanso de don Manuel Olivares Garrido, secretario que fue de la Semana Internacional de Cine de Valladolid.

El Presidente de la Comisión Permanente y el Director de la Semana invitan a los semanistas, amigos y a cuantas personas deseen asistir a tan piadoso acto.

OFICIOS QUE SE PIERDEN LA BORDADORA

En la calle de Santiago, en un portal que hace el número 5 y en el primer piso, se puede leer "El Pilar, bordados a mano y a máquina". Allí encontramos a Ana María Masa, diplomada en Bordados por la Escuela Profesional de la Mujer, protegida por la Diputación Provincial de Barcelona. Se trata no sólo de una gran profesional, sino de una agradable persona, que contesta con amabilidad a mis preguntas.

Nació en Cubillas de Santa Marta —empieza así la duena del establecimiento—, y siempre mis preferencias se dirigieron a las labores. Por este motivo, en las Huélfas Reales, adonde acudí, me enseñaron a bordar; luego me trasladé a la Escuela de la Mujer, de Barcelona, donde obtuve mi diploma; más tarde estuve en las Cátedras Ambulantes de la Sección Femenina, y por último vine a Valladolid. Aquí adquirí este local y hasta ahora.

En la Escuela Profesional de la Mujer los estudios duran cinco años y se enseña toda clase de encajes de bolillo, bordados regionales y extranjeros. Allí, cuando yo estudiaba, eran cuatrocientas alumnas; ahora, el número se ha reducido. Actualmente se dedican al estampado de sábanas, más que a otra cosa.

¿Cuántas empleadas tiene? —Tengo varias, que ganan, en orden a su categoría, más de siete mil pesetas, más los seguros sociales. Esto es lo que cobran por ocho horas de trabajo, a excepción de las bordadoras sin trabajo fijo, las cuales dedican doce horas a su tarea, para recibir a cambio un pequeño sueldo.

—Exponga las características de su tarea. —Creo que el trabajo, si bien es ejercido, evita sus dificultades características, pero continúa requiriendo atención. La poca rentabilidad y la gran cantidad de tiempo que se emplea son problemas que tienden a la desaparición de este oficio.

—¿En qué se basa su trabajo? —Nuestro trabajo es de entrecar. Las clientas ponen la tela y nosotras hacemos el trabajo. Aquí vendemos encaje de bolillos y también toda clase de bordados, que hacemos nosotros, como matizados, filigrana, Richelieu, cruce tilla, lagarterana,...

—¿Qué nos dice del encaje de bolillos? —Junto al bordado mallorquín y los estampados, es lo único que no hacemos en el taller. Nos lo envían las señoras de los pueblos de Galicia, las cuales siguen usando el mundillo o cilindro, con el cual se



realizan estas labores. Con respecto a esto, ha desaparecido para siempre el tradicional lugar de trabajo, o sea, los talleres especiales. —¿Qué máquinas emplea? —Tengo dos máquinas y una especial. De una casa alemana, que funciona por programación. Es la más moderna del mercado. Vale mucho, pero merece la pena por ser más perfecta que el trabajo femenino. Hay muy pocas en nuestro país. En la Exposición de Barcelona cuentan con ella, así como en una casa de Madrid. Esta máquina lo hace todo, varios dibujos a la vez.

—¿Y para cambiar de color? —Para ello no hay problema. Se para al cambiar de color.

—En una semana, ¿cuántas piezas salen de ella? —Dependiendo de la puntada, del dibujo, en ocho días se hacen dos o tres mil piezas.

—Por último, ¿quiénes son sus compradores? —Trabajo para los fabricantes de Valladolid y de otras provincias, y, por supuesto, para señores particulares.

Ana María Masa, la propietaria del establecimiento, termina enseñándome las diversas mantelerías y juegos de cama que dentro de un mostrador de cristal tiene expuestos. Yo alabo las diversas piezas, porque se lo merecen. Al final acaba hablando de la gran diferencia que existe entre un bordado a máquina y a mano, a favor del primero. Por fin abandono ese paraíso de bodegones, puntillas, encajes, bordados, con algo de pena. Allí, observándolo, quisiera que no, se va el tiempo sin sentir.

MARTA ARRARTE

Si desea hacer su carrera en MADRID, estudie C. O. U. durante el año académico 1974-75 en **Academia López-Román** Beneficencia, 2. Madrid-3. Teléfono 222-13-39. Contestaciones, informes e inscripción de entrada, a partir del 15 de julio.

LA CARTA DE HOY

Un pan obligatorio que no se encuentra

Valladolid, 10-9-74. Señor Director de LIBERTAD. Ciudad.

Muy señor mío: Soy asiduo lector del periódico que tan dignamente dirige y salvo alguna leve alusión, nunca he encontrado un comentario sobre un asunto que se produce en esta ciudad desde hace mucho tiempo, conculcando las disposiciones vigentes, una O. M. que está en vigor.

Me refiero al problema del pan, del pan nuestro de cada día. Hay una disposición que obliga a los fabricantes a elaborar un pan determinado y también a un peso de terminado y en caso de que no tengan ese pan, vender su equivalente al precio que establece esta Orden para el pan obligatorio de los 800 gramos.

Esta disposición no la cumple nadie y si se molestara costar —bueno, usted tendrá más cosas que hacer, pero una de sus colaboradoras, periodista de esos que ahora llaman agresivos— en visitar una serie de puestos de pan, se encontraría, si pregunta por ese pan fantasma de fabricación obligatoria y de 800 gramos de peso, con las contestaciones más peregrinas. En los despachos de pan deben tener instrucciones concretas de las fábricas para que eludan el problema cuando alguien les pregunte por ese pan, pero no han contado con que en esos despachos de pan generalmente hay gente que no está muy preparada, como es natural, y cada uno se despacha a su manera. Yo he hecho esa prueba y créame que resulta apasionante.

Unos le dicen que sí, que se fabrica, pero que ya no les queda; el mismo da que vaya usted a las nueve de la mañana que a las dos de la tarde. Otros que sí, que tiene uno, guardado, desde luego, y se la enseña, pero que lo tiene vendido. Otros que no se vende y que por eso no le traen. Otros que "ellos no saben nada, que son unos mandados", otros que esas relaciones se hacen en la fábrica, que de sobre saben ellos lo que hay que fabricar, pero que son unos criados. Otros que seguramente ese pan no nos va a gustar, que es muy alto. Otros que sí, que los tienen, que todos los días les llevan TRES, etc.

Comprendo que hay muchas problemas importantes que resolver, pero este del pan nuestro, sí como en mi caso, somos una familia numerosísima, es uno de los más importantes, al menos para

nosotros. La subida del precio recientemente no ha supuesto un aumento en el presupuesto, considerable. También en la leche, que son nuestros alimentos básicos y el de nuestros hijos; pero al fin la leche la pagamos con resignación, porque consideramos que es un mal inevitable, pero este fraude se lo lleva de muy mala gana, porque su bro todo se produce el fenómeno de que nos encontramos en la más absoluta indefensión. ¿A quién hay que recurrir para que se cumpla una disposición que está en vigor? ¿Cómo es posible que se permita que los ricos, los panaderos que es de suponer que sean riquísimos a juzgar por el precio del pan y su calidad, se enriquezcan cada día más, en perjuicio de los que comemos pan porque nuestras economías no nos permiten comer básicamente, otras cosas?

Yo creo que ese período, por la línea de justicia que siempre lleva, podía evitar estos abusos, haciendo una llamada de atención a quien correspondía, que bien claro está que será el Delegado de Abastecimientos, el Organismo o en su delegación un Organismo que creemos se llama INDIME y que se dedica a perseguir precisamente esta clase de fraudes.

UN PADRE DE FAMILIA NUMEROSA

Reportaje de TV sobre "Corral de Comedias"

Un equipo de TVE ha realizado un reportaje en color sobre la compañía vallisoletana "Corral de Comedias". El rodaje forma parte de un programa de larga duración que se emitirá en octubre dedicado al teatro español y en el que figuran varios autores y grupos de teatro. En él se insertan entrevistas con Carmelo Romero, anterior director del Grupo y actual delegado de Información y Turismo, y con Juan Antonio Quintana, actual director de la Compañía, así como algunas escenas de ensayo de "La Virgen Roja", que se está terminando de montar y que será estrenada en el Festival de Sitges.

Absolutamente nada

Muchos, eso es lo cierto, parecen transferir su prisa infestada hasta las vacaciones del estío. Los veo llegar a la playa con ansias desmesuradas. Unos compran el primer día quince o veinte novelas; otros, varias docenas de tarjetas postales; algunos, todas las marcas de bronceadores que encuentran en la tienda; éstos, una colección increíble de latas de conservas; aquéllos, un montón de bañadores, minifaldas y camisetas; esotros...

Todo la primera mañana, como si el ocio fuese algo que se agotaría en sólo un puñado de horas. Confieso que, cuando llego a Gandia, simplemente, me voy a la playa. Mi hamaca está ya preparada, cabe el toldo, y los vecinos de éste saben, por ello, que he llegado. Me gusta saludarlos, charlar con ellos, ver que una amiga tiene ya otro niño, que un amigo tiene diez kilos más a bordo, que un chiquillo aprobó todo su curso inicial en la Universidad, que hay novios y novias, esposas y esposos que apenas hace once meses no lo eran. Es algo así como la elegancia social de las playas, en la que nuestros afectos son rigurosamente sinceros, y tan profundos que se proyectan en el tiempo a pesar de que sólo se replen tres o cuatro semanas al año.

Pero mi verdadero placer se produce luego, por la tarde, después de comer. En la mañana, la invasión es integral, y pienso que ni una sola persona quedó en los apartamentos para limpiar las habitaciones, hacer las camas, preparar la comida; todos, absolutamente todos, están en la playa, junto al mar, en la conversación y en el baño, como en un hormiguero moderno y biónico. Se retrasa el almuerzo, y nadie se mueve hasta después de las dos y media; desde la una se multiplica el número de jugadores con muchas personas de la localidad, que acaban su labor cotidiana en las tiendas y oficinas. A esta hora, aproximadamente, cuando mayor es la clientela del mar, me marcho a casa. Cambio mi bañador por un pijama, y como a todo gas, reloj en mano, para poder bañarme otra vez a la nada.

GAYTAN

las **AMBULANCIAS MUNICIPALES** aseguran a todos los vallisoletanos un servicio rápido y permanente por solo 150 pts. Avisos: teléfono 25 25 24.

NOTAS DE VERANO Pinar de Antequera

Hace unos días tuvimos que visitar El Pinar de Antequera, desconocido para gentes antiguas. Todo está muy bien, menos la suciedad. Parece que no le han barrido jamás, y, por lo visto, si que lo harían unos mozos en primavera o en la última primavera. Tamaja, hay para mantener calor en los supervivientes hornos panaderos del mundo, y papeles. Sobre todo papeles. Sin embargo, hojarasca de pinos —de esos que algunos escritores y algunos poetas creen materia prima de la escultura castellana famosa, y no es verdad— y flecos de merienda pueden ser eliminados en cuanto lo dispongan desde el Ayuntamiento. Lo que no hay quien quite son las nubes de polvo que levantan autobuses y coches, rebosándolo todo.

El polvo que tanto molesta no se va nunca. Flota en el aire y sólo después de medianoche se respira a gusto. Y, también, de madrugada —lo confesaba un enamorado de este bosque vallisoletano en el que cualquier día irrumpirá Valladolid, aunque Valladolid no quiera.

Al regresar a la ciudad, detrás del autocar había algo así como una cortina que envolvía el ambiente, todavía más. ¿Por cuántos caminos se entra en nuestro Pinar? Por todos, y es posible que entre la antigua Granja Agrícola y Puente Duero exista algún ciento de ellos. En el Circulo Campestre, los alrededores del apeadero ferroviario, las cantinas "de toda la vida", las primeras casas de campo, la pista municipal de patinaje, los incipientes jardines y el tinglado autobusero pertenecen a la sección ciudadana de los predios de Antequera. Allí es donde se respira —que no se respira— polvo para ensuciar media docena de trajes o vestidos en una mañana. Y, lo que es peor, los pulmones, si ese polvo antipático es capaz de llegar tan lejos.

La familia pinariega, que vivía a gusto, parece sentirse alarmada de contemplar el mal paisaje diario, polvoriento, sin que nadie le remedie. Nosotros, con las armas de la buena voluntad y una máquina de escribir

EL SANTO DEL DIA

SAN GUIDO, SACRISTAN (+ 1012)

San Guido fue hijo de padres tan escasos en bienes de fortuna como ricos en virtudes cristianas...



San Guido fue hijo de padres tan escasos en bienes de fortuna como ricos en virtudes cristianas...

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, jueves, día 12 de septiembre de 1974. Van transcurridos 254 días del presente año y faltan 111 para llegar a 1975...

CADA DIA SU REFRAN

"SEPTIEMBRE, O LLEVA LOS PUENTES O SECA LAS FUENTES."

ESTACIONES TURISTICAS

AVENIDA.-A las 5, 7,45 y 10,45: "El analfabeto". CALDERON.-Espéculo de Antonita Moreno, A las 8 y 11: "Voces y aires de España"...

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.-16,00: Canciones por Andy Williams, 16,20: Música y decoración, 16,30: "La misión perdida" (novela), 17,30: Voces de hoy, 18,00: El concierto de la tarde: "Coppelia" (suite de ballet)...

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.-16,00: Narraciones: "María Celeste", "Amigas de Galerías", "La mansión de Jalna", "El secreto de la mansión roja", Programa especial, "Así canta España", "Un hombre llamado Juan", "Resurrección", 20,00: Las elegidas de la SER...

RADIO POPULAR

TARDE-NOCHE.-16,00: Adagio, 17,05: A cien por hora, 17,25: Mundo curioso, 17,35: Consejos de decoración, 18,00: Estrellas de la canción, 19,00: Angelus, 19,05: Concierto: "Cantatas BWV 106 y 26" (Bach), 20,00: Desde el salón de actos de la Casa Consistorial, retransmisión en directo del Fregón de la Feria por Emilio Alarcos Llorach...

FARMACIAS HOY Y MAÑANA

HASTA LAS 11 DE LA NOCHE.- Duque de la Victoria, 18; Angustias, 43; Plaza de la Cruz Verde, 3; Paseo de Zorrilla, 96; Avenida de Palencia, 43 (Aguila, 17 (Pajarillos); Villanubla, 5 (La Victoria), y General Shelly, 44 (Delicias).

CONTINUAN EN SERVICIO.-Duque de la Victoria, 18; Avenida de Palencia, 43; Aguilá, 17 (Pajarillos), y General Shelly, 44 (Delicias).

ESTUDIANTE:

En el caso de necesitar una intervención quirúrgica, la Mutualidad del Seguro te amparará en la asistencia médica y farmacéutica, incluidos antibióticos y gastos de quitéfano...

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO... Santiago.-A las 6,30 de la tarde a las 7,30, rosario, reserva y misa Esclavas.-De nueve de la mañana a las 6,30 de la tarde. Reparadoras.-De 8,30 de la mañana a las 6,00 de la tarde. San Pablo.-A las 6,30 de la tarde, rosario; a las ocho, misa. PARROQUIA DE SAN MIGUEL Horario de misas... PARROQUIAS DE SAN RAMON Y SAN PASCUAL... Misas en las nuevas parroquias de San Pascual (Huerta del Rey)...

Convocatoria de los Premios Nacionales y Provinciales de Promoción Familiar para el año 1975

Por decreto de 3 de diciembre se instituyeron los Premios de Natalidad y Promoción Familiar en favor de las familias que se hayan destacado en la promoción familiar y tienen por objeto recompensar a los matrimonios o familias españolas, aun cuando no figuren en cuadros en el sistema de la Seguridad Social...

AVISO

EDUCACION Y CIENCIA

Las adjudicaciones de escuelas vacantes en esta provincia a los que lo han solicitado, y que figuran en la lista de solicitantes expuesta en el tablón de anuncios, tendrán lugar, hasta donde el número de vacantes existentes le permita, el día 14, a las diez y media, en esta Delegación.

HERMANDAD DE ANTIGUOS CABALLEROS LEGIONARIOS

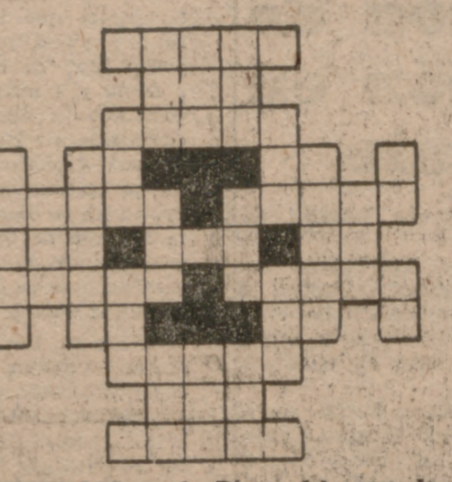
Para conocimiento de los miembros y simpatizantes de esta Hermandad, se hace saber que la comida legionaria que, como en años anteriores, debía celebrarse el día 29 para conmemorar el 54 aniversario de la fundación de nuestra gloriosa Legión, por celebrarse la Feria en nuestra capital se traslada al día 29, para que pueda asistir a dicha comida y actos que se celebren el mayor número de afiliados.

VILLANUBLA EL ALCALDE OPERADO

Días pasados ha sido intervenido quirúrgicamente en un sanatorio de Valladolid el alcalde y jefe local del Movimiento, don Pompeyo Gil Lázaro. La operación fue practicada con pleno éxito y el paciente se va recuperando satisfactoriamente y sigue el curso normal postoperatorio y prescripción facultativa.

TIEMPO PERDIDO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



HORIZONTALES.-1: Dices del perro de caza que olfatea y sigue bien las pistas; 2: Se atreva; 3: Pongo lisa alguna cosa; 4: Prefijo; Pronombre; 5: Cuchillos curvos; Bollo hecho de harina y agua para cebar las aves; 6: Símbolo químico; Interjección; Símbolo químico; 7: Que exceden mucho del valor regular; Sustancia amarillenta que se adhiere al esmalte de los dientes; 8: Pronombre; Voz para arrullar a los niños; 9: Aplicase a los animales de color parecido al del melocotón; 10: Vertebrado ovíparo, de respiración pulmonar y sangre caliente; 11: Tostara.

JEROGLIFICO

6 S



¿SON FLUIDAS? tiempo. Cabeza de ganado; 8: Ondulación en la superficie de las aguas; Pieza en forma de conferencia; 9: Entusiasmo, inspiración poética o artística; 10: Escuchar; 11: Preposición, Preposición inseparable que significa por causa, o en virtud, etc.

Puestos de socorro de la Cruz Roja para hoy y mañana

EN VALLADOLID De 10 a 22, en la carretera Burgos-Portugal, en el kilómetro 136,600, en la estación de servicio "Simancas" (teléf. 73), puesto de socorro fijo con ambulancia. EN MAYORGA De 10 a 22, en la carretera Adanero-Gijón, en la estación de servicio "Santa Ana" (teléfono 63), puesto de socorro fijo. EN VALLADOLID De 10 a 22, en la carretera Burgos-Portugal, en el kilómetro 136,600, en la estación de servicio "Simancas" (teléf. 73), puesto de socorro fijo con ambulancia. EN MAYORGA De 10 a 22, en la carretera Adanero-Gijón, en la estación de servicio "Santa Ana" (teléfono 63), puesto de socorro fijo.

EXAMENES DE CONDUCCION

ASPIRANTES APTOS EL DIA 9 PERMISO CLASE A-1.-Hernández Duque, Benito. CLASE A-2.- Contreras Benito, José Ignacio; Cristóbal Ruiz, José María. CLASE B.-Alonso Vielva, José Francisco; Balleteros Ramos, Feliciano; Bausela Muriel, Rogelio; Benito Perales, José María; Calvo del Valle, Ricardo; Clavero Vecino, Francisco; De Cruz Rodríguez, Ignacio; Domínguez de la Rosa, Esteban; Fernández Galindo, Antonio; Franco Herrero, Aveñedo, Daniel; Fuente Torres, Alejandro; Gil Gil, Juan; Gil Martín, Francisco; González Espinosa, María; Hernández Salgado, Mariano; Martínez Herrero, María Luz; De la Paz Rosales, María del Carmen; Paz Foces, Eusebia; Pérez Lázaro, Esperanza; Pombo Alvarez, Francisco; Rodríguez González, Teodoro; Rojo Menéndez, Luis.

Matrícula de pruebas de ingreso en Facultad de Filosofía y Letras, para maestros de Enseñanza Primaria que hayan obtenido el título con arreglo a planes de estudios anteriores al sistema docente establecido por la Ley 169/1965 de 21 de diciembre, se abre un plazo que finalizará el 25 de septiembre, a fin de que los interesados puedan formalizar su matrícula en el correspondiente Negociado de la Universidad (Palacio de Santa Cruz).



Ordóñez, "Paquirri" y "Niño de la Copea" triunfaron en la goyesca de Ronda

RONDA (Málaga). (Cifra). - Con ganado de Herederos de Carlos Núñez se lidió en la Plaza de Toros de esta ciudad la tradicional corrida goyesca, en la que actuó Antonio Ordóñez, diestro ya retirado, en su única salida a los ruedos. Presidió el festejo la Duquesa de Alba, acompañada por un grupo de muchachas de la localidad ataviadas con trajes de la época goyesca. Antonio Ordóñez, en su primero, aplaudido con la capa, Brinda la faena a la Duquesa de Alba. Instrumenta naturales, ligados con el de pecho. Más faena por la izquierda, con adornos y desplantes. Mata de una gran estocada. (Ovación, una oreja, que el diestro se niega a recoger, así como a dar la vuelta al ruedo, mientras el público pide los máximos trofeos, obligando a Ordóñez a dar la vuelta). En su segundo realiza otra buena faena con pases de todas las marcas, para una estocada que basta. (Dos orejas, rabo y vuelta). A petición del público, Ordóñez lidia el sobrero, de la misma ganadería. «Paquirri» actúa como picador. Faena a base de naturales, redondos y otras series de naturales de frente. Ordóñez no mata con el estoque, porque estima que no es necesario, y lo hace con el verdugillo, descabellando a la segunda. (Ovación, que comparte con sus compañeros). Francisco Rivera «Paquirri» fue ovacionado con la capa y en tres pases de banderillas, a su primero, al que le hizo faena variada con ambas manos, para cobrar una estocada. (Dos orejas, rabo y vuelta). En su segundo vuelve a lucirse con la capa y con las banderillas. Realiza faena de muleta con pases por bajo, redondos, naturales y adornos. Mata de estocada. (Ovación y oreja). «El Niño de la Copea» es ovacionado igualmente con la capa en sus dos enemigos. Realiza a su primero una faena valiente con pases de todas las marcas. Mata de media estocada. (Una oreja, petición de otra y vuelta al ruedo). En el sexto de la tarde, faena emocionante y lucida, con toda clase de pases. Mata de media en su sitio. (Dos orejas, petición de rabo y vuelta al ruedo).

Jornadas Sindicales Astur-Castellano-Leonesas

MADRID, 12. (PYRESA).- objeto de cumplimentar el acuerdo del Comité Ejecutivo del Sindicato Nacional de Actividades Diversas, celebrado el día 4 del que se acordó celebrar Jornadas Astur-Castellano-Leonesas en Oviedo, del Sindicato Nacional de Actividades Diversas se han reunido, bajo la presidencia del Presidente del Sindicato Nacional, los presidentes de Sindicatos Provinciales, representantes de las Uniones de Trabajadores y Técnicos, y de Empresarios, y de los secretarios provinciales de dichos Sindicatos de las provincias de Santander, Burgos, Logroño, Soria, Segovia, Avila, VALLADOLID, Palencia, León, Zamora, Salamanca, Oviedo, para estudiar los programas del Sindicato de Actividades Diversas en esas provincias, discutirlos, someterlos a posibles soluciones, durante reuniones que se van a celebrar en Oviedo con motivo de las Jornadas.

PRUEBAS DE REVALUACION DEL GRADO DE MAESTRO INDUSTRIAL

Los ejercicios de las pruebas de revaluación del Grado de Maestro Industrial, darán comienzo el día 15 de las nueve.

COLOSAL INAUGURACION DE LA TEMPORADA TEATRAL DE FERIAS 1974, CON EL ESPECTACULO MUSICAL MAS ASOMBROSO PRESENTADO EN UN ESCENARIO

HOY HOY

TARDE, 8 NOCHE, 11

CALDERON

CUATRO UNICOS DIAS



ANTOÑITA MORENO

PRESENTA SU SENSACIONAL ACONTECIMIENTO

VOCES Y AIRES DE ESPAÑA

DOMINGO, DESPEDIDA

(Para todos los públicos) Localidades anticipadas
Suprimidos todos los pases de favor, excepto oficio

LUNES ¡¡LA REVISTA de la FERIA!!
(del 16 al 22)

ZORI-SANTOS y LINA MORGAN
- EN -
EL CUENTO DE LA LECHERA

SABADO... APUNTE ESTA FECHA; ES LA DE LA SENSACIONAL INAUGURACION DE LA TEMPORADA CINEMATOGRAFICA EN

CINE AVENIDA

LA MAS ESPECTACULAR DIVERSION QUE JAMAS HA OFRECIDO EL CINE



PARA TODOS LOS PUBLICOS



RESERVA DE LOCALIDADES

YA ESTA AQUI... ANTONIO GARISA

Y SU COMPANIA DE COMEDIAS COMICAS



- EN -

CHAO, ANTONIO BARRACANO

de EDUARDO DE FIUPPO - Versión: NATIVIDAD ZARO
¡UN ALUVION DE CARCAJADAS!

SABADO ZORRILLA

INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE FERIAS

Reserva de localidades

EMBAJADORES

Continua desde las 4 - ¡¡GRAN PROGRAMA DOBLE!!

ALBERTO GRIMALDI presenta a TERENCE HILL en
...Y después le llamaron El Magnífico

COMPLEMENTADA CON
El conquistador de la Atlántida

Un espectáculo de aventuras fabulosas que asombra a todos los públicos
por KIRK MORRIS y LUCIANA GILLI
(Mayores de 14 años y menores acompañados)

CINEMA COCA

COCA

SOLEMNE REAPERTURA

CON UN EXCEPCIONAL ESTRENO "METRO GOLDWYN MAYER", ESCOGIDO ESPECIALMENTE PARA ESTE ACONTECIMIENTO



PISANDO FUERTE

Presentado por PISANDO FUERTE con JOE DON BAKER
ELIZABETH HARTMAN - ROSEMARY MURPHY



¡¡JAMAS EL CINE OFRECIO TAN VERTIGINOSO ESPECTACULO!!

¡¡LE MANTENDRA EN VILO DESDE EL PRIMERO AL ULTIMO FOTOGRAMA!!

(Exclusivamente mayores de 18 años)

CINEMA ROXY

HOY, a las 5, 7,45 y 10,15
Un film que pone los nervios de acero al espectador

TONY ARZENTA

70 mm. - Color
Vigorosa interpretación de ALAIN DELON con Carla Gravina y Richard Conte
(Mayores de 18 años)

Moderno Cine LAFUENTE

HOY, desde las 4,30
LA ESCLAVA ES PARA MI, NO PARA TI

Color, por Lando Buzzanca y Catherine Spaak, y AMOR A LA INGLESA
Color, por Peter Sellers y Sinead Cusack
(Mayores de 18 años)

Nuevo Cine GOYA

HOY, desde las 4,30
LOS TABANTOS

Color, por Carmen Amaya, Antonio Gades y Peret, y ¿DONDE VAS, ALFONSO XII? Color, por Paquita Rico y Vicente Parra
(Mayores de 18 años)

CINE REX

HOY, desde las 4,30
EL VIOLINISTA EN EL TEJADO

Color, por Topol, y LOS REYES DE LA RISA por Jaimito y Charlot
(Mayores de 14 años y menores acompañados)

AVENIDA

Teléfono 22462
A las 5, 7,45 y 10,15
Puede que haya reido tanto alguna vez, pero mas, ¡¡imposible!!

Cantinflas en EL ANALFABETO

Eastmancolor, con Lilla Prado, Angel Garasa y Sara Garcia
(Para todos los públicos)

CAPITOL

Teléfono 221644
Desde las 4,30 (continua) ¡ULTIMO DIA!

HITLER, LOS DIEZ ULTIMOS DIAS

Color, por Alec Guinness, Simón Ward y Diane Cilento
- Y -

LAS COLOCADAS

Color, por Teresa Gimpera y Tina Sainz
(Mayores de 18 años)

ZORRILLA

Teléfono 221530
A las 5, 7,45 y 10,15
¡¡DOS ULTIMOS DIAS!!
(Descanso a la mitad)

Una obra clásica de JEAN RENOIR
Inédita en nuestras pantallas
Premio "Louis Delluc" al mejor film francés

LOS BAJOS FONDOS
V. O. francesa subtitulada
JEAN GABIN - LOUIS JOUVET
JUNIE ASTOR

La vida en los bajos fondos de una ciudad rusa según la famosa novela de MAXIMO GORKI
(Mayores de 14 años)
Rigen las tarjetas de universitario

V.O. V.O. V.O. V.O.

CINE SALA ESPECIAL

¡ATREVIDAMENTE PICAresco!
¡DELICIOSAMENTE DIVERTIDO!

JOSEPH E. LEVINE - BRUT PRODUCTIONS PRESENTAN
GEORGE SEGAL - GLENDA JACKSON
EN EL FILM PRODUCCION Y DISTRIBUCION POR MELVIN FRANK
Un Toque de Distinción
(A TOUCH OF CLASS)
TECHNICOLOR - PANAVISION - 70mm
UNA EXCLUSIVA PRODCINERSA

¡¡"OSCAR" DE HOLLYWOOD!! ¡PRIMER PREMIO DE INTERPRETACION EN SAN SEBASTIAN!!

UN EXITO MUNDIAL QUE ESTRENA SABADO
(Solo mayores de 18 años) - Se despachan localidades

ROXY

TOTAL Y ABSOLUTAMENTE REFORMADO

EL CINE CERVANTES

ABRIRA MUY PROXIMAMENTE SUS PUERTAS, EN SU NUEVA MODALIDAD DE SESIONES, OFRECIENDO A VALLADOLID SU

PRIMER GRAN ESTRENO

ALFREDO LANDA

el Reprimido

con ISABEL GARCES
MARY FRANCIS - ANTONIO OZORES
EMMA CONER
MARIANO OZORES



La película que demuestra cómo Alfredo Landa quería casarse, pero sin hacer el ridículo la noche de bodas

Teatro Carrión

HOY 8 y 11 PRESENTACION

compañía
IRENE GUTIERREZ CABA presenta a
FRANCISCO RABAL

con
LOLA CARDONA



VIEJOS TIEMPOS

de HAROLD PINTER

Adaptación y dirección: **LUIS ESCOBAR**

Nada menos que IRENE GUTIERREZ CABA, LOLA CARDONA y FRANCISCO RABAL forman la trilogía de intérpretes que hacen posible estos "VIEJOS TIEMPOS" última comedia del celebrado autor HAROLD PINTER, vanguardista clásico que con esta obra ha alcanzado la suprema expresión de hacer teatro -del bueno, por supuesto- con los mínimos medios.

(Mayores de 18 años)
CUATRO UNICOS DIAS - Se despachan localidades

ONCE JUGADORES EN LA NUEVA LISTA DE KUBALA

Pirri jugará de "libero" frente a Dinamarca

MADRID. (PYRESA). — Once jugadores han seleccionado ayer Ladislao Kubala con vistas al próximo partido del día 25 entre España y Dinamarca...

Pirri y Castellanos, ambos en recuperación de las lesiones que padecen. El equipo titular se enfrentaba a un "sparring" que empleaba el mismo sistema táctico que suele usar Dinamarca...

EL ENTRENAMIENTO DE AYER

MADRID. (PYRESA). — Si decimos que vamos a ganar, pero dentro de dos años, no lo aguantaría el público, ni nadie...

Fue un entrenamiento suave, pero de fútbol bonito y movido, coreado por aplausos del público que asistió. Después, como de costumbre, entrenamiento especial a Deusto y García Remón...

Al final, Kubala se mostró orgulloso y afirmó que daría una lista de diez o doce jugadores que se concentrarán el lunes en Madrid...

Copa de la UEFA EMPATE DEL ZARAGOZA EN SETUBAL

SETUBAL. — Victoria de Setubal, 1 (Vicente); Zaragoza, 1 (Arrúa). Alencante; Zaragoza, 1 (Arrúa). Alencante; Zaragoza, 1 (Arrúa)...

Partido correspondiente a la primera eliminatoria de la Copa de la UEFA, que se jugó en el Estadio Do Bonfin. Noche un tanto desahogada, con viento y niebla...

En el segundo tiempo, al comenzar, sale José Torres (1), por Cámpora, y a los diecisiete minutos entra José María (1) y se va Duda.

Destaca la presencia del actual campeón de España, con «La Panocha» y «Bellota», y los conocidos Varela, Riu Mora y Queipo de Llano...

GOLES.—1-0: Treinta y cuatro minutos. Golpe franco cerca del área. Saca Vicente muy fuerte por el centro de la portería...

Excelente resultado para el Zaragoza, que incluso mereció la victoria, porque fue más fuerte y compacto que el Vitoria.

NO SE TELEVISARA LA ELIMINATORIA BARCELONA - LINZ Ortuondo, al Oviedo

MADRID. (PYRESA). — Los dos partidos de Copa de Europa (ida y vuelta) que debe jugar el Barcelona frente a Linz (Austria)...

SANTANDER, 7; TORRELAVEGA, 0. SANTANDER. (PYRESA). — Por siete goles a cero venció el Racing de Santander a la Gimnástica de Torrelavega...

BILBAO. (PYRESA). — El jugador del Athletic de Bilbao, Ortuondo, ha sido traspasado al Oviedo. La operación quedó cerrada con motivo de la visita del Oviedo a Baracaldo...

El encuentro fue organizado por Accesos a la Meseta, a cuya suscripción popular, iniciada hace una semana por la «Hoja del Lunes», de Santander, se han sumado ahora los dos primeros equipos de la provincia...

MONTAÑISMO Buena actuación de los montañeros vallisoletanos en Guadarrama

El domingo se celebró, en la Sierra de Guadarrama, el Tercer Trofeo Nacional «García Carrasco». En este prestigioso trofeo, en el que tomaron parte 1.028 montañeros en 252 patrullas...

UN EXCELENTE LOTE DE JINETES Y CABALLOS EN EL CONCURSO DE SALTOS QUE HOY COMIENZA Cerca de trescientas mil pesetas en premios

El Concurso de Saltos, en la Hípica, es una de las competiciones tradicionales, por estas fechas. En esta ocasión, la Real Sociedad Hípica ha organizado un excelente concurso...

JINETES Y CABALLOS INSCRITOS Señor Varela: «Guinea», «Cambalaches» y «Dalton». Teniente coronel Valenzuela: «Eduador» y «Novelero»...

BOXEO Tetsudo «Lyon» Furuyama, duro rival para Perico Fernández

La izquierda, la guardia invertida y la media distancia, armas principales del japonés. Tetsudo «Lyon» Furuyama es campeón de Japón en los pesos welter junior...

MADRID. (PYRESA). — Las satisfacciones del pugilismo español durante este verano han sido numerosas, como la victoria de Perico Fernández sobre Pietro Ceru, y la brillante revalidación del título europeo a cargo de José Durán...

La PELEA ANTE KID PAMBELE «Lyon» Furuyama fue nombrado aspirante al título mundial (versión W. B. A.) en poder de Antonio Cervantes «Kid Pambele».

FURUYAMA Tetsudo «Lyon» Furuyama es campeón de Japón en los pesos welter junior, título que consiguió el 9 de abril de 1969, en Nagoya...

NUEVO CRITERIO ARBITRAL

Por ANTONIO VALENCIA. La temporada de fútbol ha empezado también para los árbitros, que poco antes que ella celebraron una reunión para unificar criterios...

LAS SANCIONES DEL COMITE LIZARRALDE Y AMARILLO, AMONESTADOS

El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol celebró anoche su primera reunión de la temporada, acordando, entre otras, las siguientes sanciones: PRIMERA DIVISION Suspender por un partido a Biosca (Betis)...

REAL SOCIEDAD HIPICA DE VALLADOLID CONCURSO DE SALTOS DE OBSTACULOS CATEGORIA "B" Prueba núm. 4: "Real Sociedad Hípica". Prueba núm. 5: "Teniente Coronel García Cruz".

ANUNCIESE EN ESTE DIARIO

INAUGURACION OFICIAL DE LA II FERIA NACIONAL DE MUESTRAS DE CASTILLA Y LEON

"VALLADOLID HA SABIDO EQUILIBRAR SU AGRICULTURA CON UNA INDUSTRIA PUJANTE", DIJO EL SEÑOR GUTIERREZ CANO

"ESPERAMOS QUE LAS PROMESAS, LOS ESTUDIOS Y LOS PROGRAMAS SE CANALICEN EN REALIDADES",

(Don Santiago López, presidente de la Cámara de Comercio)

"ESTE CERTAMEN ES VIVO EJEMPLO DE LO AQUÍ CONSEGUIDO EN MUCHOS AÑOS DE CONSTANTE E INTELIGENTE TRABAJO",

(Don José Estévez Méndez, Gobernador Civil)



El Ministro y las autoridades vallisoletanas durante su recorrido por la Feria.

A las seis y media de la tarde de ayer llegó a nuestra ciudad el ministro de Planificación del Desarrollo, don Joaquín Gutiérrez Cano, a quien acompañaban el Director General de Planificación Económica, el Director General del Instituto Nacional de Estadística, el Director General del Instituto Geográfico y Catastral y el Director adjunto del Gabinete Técnico.

A su llegada al Gobierno Civil fueron recibidos por las primeras autoridades provinciales y locales, pasando seguidamente al despacho del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, donde don José Estévez Méndez pronunció unas palabras de salutación y bienvenida al Ministro y acompañantes, a las que contestó el señor Gutiérrez Cano expresando su satisfacción por encontrarse en Valladolid, ciudad a la que se sentía estrechamente vinculado. Después el Ministro departió con las autoridades sobre los problemas de la región y la provincia. Seguidamente, el Ministro, autoridades e invitados se trasladaron a la Feria de Muestras.

Allí, y en el salón de recepciones, fueron recibidos por el Comité Ejecutivo y presidente de la Diputación Provincial, don José Luis Mosquera, quien comenzó haciendo referencia a los diez años de historia de la Feria, lo que supone —dijo— una experiencia valiosa, ya que la marcha ha sido siempre ascendente.

Después de pasar revista a las actividades de la Feria, expresando su satisfacción por la celebración de las Jornadas del Campo y el Concurso Morfológico de Ganado Selecto y por el gran aumento tanto de expositores como de visitantes, haciendo especial mención de la presencia colectiva de las provincias que acuden al certamen y de las que vienen este año por vez primera, como Salamanca y Cádiz, representada en el "Día de Jerez" merced a la gestión del ex alcalde de Valladolid y actual gobernador de Cádiz, don Antonio de Santiago, se refirió el señor Mosquera posteriormente al desarrollo comercial que ha de alcanzar la Feria, hablando de sus posibilidades de promoción para el futuro, que bien podrían concretarse, señaló, en lograr una Feria Hispano-Portuguesa de categoría internacional, para lo cual solicitó el apoyo de todos.

Después de estas palabras del Presidente del Comité Ejecutivo, que fueron muy aplaudidas, pronunció un discurso el presidente de la Cámara Oficial de Comercio e Industria, don Santiago López González.

quede constancia de nuestro reconocimiento a los empresarios, que entre tantas dificultades e incertidumbres, son responsables conscientes de este esfuerzo exportador, que tiene decisiva importancia para proseguir el camino de mejorar el progresivo déficit de nuestra balanza comercial.

El momento, por circunstancias de todos conocidas en el confuso desarrollo de la economía mundial, es realmente difícil, y si se mantiene el actual ritmo de crecimiento de las importaciones, el déficit comercial sobrepasará en el presente año los 7.000 millones de dólares, que significará duplicar el del año anterior.

Aun admitiendo que las exportaciones de la Región vienen teniendo una tendencia alcista en los últimos años, hay que resaltar que en el conjunto de nuestras once provincias, apenas si superamos el dos por ciento de la cifra global.

Las cifras singularizadas por cada provincia no ofrecen sino un débil porcentaje, prueba inequívoca de su deprimida y deprimente situación. En resumen, el coeficiente de exportación en 1973 ha sido el siguiente:

En la década de 1963 a 1972, precisamente la que califica el mayor despegue económico y social de España, el saldo entre emigrantes e inmigrados de nuestra Región es claramente negativo con la preocupante cifra de 223.338 personas.

Solamente Valladolid presenta un saldo positivo de 6.459 personas, y el resto de las provincias acusa el déficit siguiente:

LOGROÑO	menos	3.549
SANTANDER	menos	4.087
AVILA	menos	19.513
SEGOVIA	menos	20.616
SORIA	menos	23.289
PALENCIA	menos	27.404
BURGOS	menos	29.779
ZAMORA	menos	32.027
LEON	menos	32.277
SALAMANCA	menos	37.165

Si no se detiene este camino, en pocos años Castilla la Vieja y León, gran reserva de lealtad y solidaridad de nuestra nación, quedará reducida a un conjunto

de los trabajadores y pequeños propietarios, en busca de mejores horizontes, pero por el penoso camino de la emigración, que ha conducido a una profunda regresión de la población, como se prueba por la siguiente estadística:

La inversión y la exportación son dos grandes motores que mantienen y alientan el pleno empleo. Pero las actuales restricciones de créditos y la excesiva intervención en la política monetaria es un arma peligrosa que puede conducir al colapso en la inversión, a la asfixia de muchas medianas y pequeñas empresas y deterioro grave en la política de empleo, condición preferentísima de la atención de un Estado que se califica de social.

Frenar el progreso económico y tecnológico es un sistema relativamente fácil, que tiene el

de las molestias que origina, reduce la auténtica dimensión de lo absolutamente necesario. Las tasas de autofinanciación resultan insuficientes con las medidas adoptadas por el Gobierno y será cada día más difícil acudir a la financiación exterior, atendidas las graves dificultades que atraviesa el crédito bancario.

Creemos que el primer objetivo de toda política económica ha de ser el de creación de riqueza, que en su justo reparto, permita mejorar el nivel de vida de los trabajadores, subvenir la imposición estatal y dotar a las empresas de estabilidad financiera y progreso tecnológico.

Hay que intentar eliminar progresivamente el creciente y considerable déficit corriente de la balanza comercial, si además se corre el riesgo de que no sea suficiente, tal vez a plazo de dos o tres años, la cobertura decreciente de las divisas procedentes del turismo y de los emigrantes, si persisten las actuales tendencias de la economía mundial.

Excmo. señor Ministro: Con el mayor respeto y consideración, con el tono de seriedad y sinceridad de los hombres de Castilla, y saludó a los expositores.

con el ferviente deseo de servir a España en este complicado momento socioeconómico, queremos que seáis portavoz ante el Gobierno de que los empresarios necesitamos una más concreta y clara línea política para el programa económico y financiero de los próximos meses, más diálogo e información en una palabra, para que al sector empresarial no se le corte el oxígeno de los préstamos y recursos necesarios y que se le diga al país, por voces responsables, la realidad de los sacrificios que nos esperan para poder salir a flote y sortear una tempestad que los más expertos profesionales de la economía mundial califican de excepcionalmente peligrosa y comprometida.

Muchas gracias.

A continuación de este discurso, muy aplaudido igualmente, se procedió a la entrega de diplomas a las empresas exportadoras, tras lo cual pronunció breves palabras el Comisario de Ferias del Ministerio de Comercio, agradeciendo la asistencia del Ministro, reconociendo la labor del Comité Ejecutivo y alentándole a seguir en su tarea, y saludó a los expositores.

posible porque la riqueza real de los hombres de Castilla y León se ha ido vertiendo en creación, con muchos sacrificios de una importantísima riqueza material, que es necesario conservar y acrecentar, pero con sólidas que no hagan temblar la economía ni producir angustia en el sector laboral. Esta multiplicación de riqueza que tiene que seguirse hacia adelante con el esfuerzo de nuestros brazos y con la comprensión ayuda del Estado, debe beneficiar a todos: a la nación, a nuestra Región y a su empresa, y sobre todo a los hombres que ponen su inteligencia y su trabajo.

Inteligencia y trabajo que quiero destacar en todos los que han hecho la Feria, desde el presidente del Comité al último de sus empleados y expositores, dando por su Director y Comisario, que la han hecho realidad.

A vos, señor Ministro, el agradecimiento de todos por perdidos y en particular por comprensión, estímulo, promoción y ayuda para resolver nuestros problemas.

Nunca más que ahora necesitamos de todo ello. Nuestra región viene pasando, indistintamente de las generales, anormales situaciones económicas actuales, por momentos preocupantes. Es una hora difícil, pero tenemos que retar al destino. También es una llamada a todos los hombres, a todos los pueblos. Tenemos que desterrar: maldiciones, recelos, zancas, odios, egoísmos, pobrezas, vanidades, injusticias, desgarros. Tenemos que poner: espíritu de unión, entrega, humildad. Tenemos que crear o mejorar: fe, esperanza, ilusión, actividad, convivencia, trabajo, cultura, progreso.

Nos estimula el programa puesto por el Presidente Arias, hacemos nuestras sus palabras: responsabilidad, trabajo, fe, fianza.

Por ello confiamos ilusionados en que se nos seguirá ayudando para conseguir una nueva Castilla y León con sus hombres verdaderos y voluntariamente adidos en el suelo de sus mayores.

Gracias, señor Ministro.

Como final, el Ministro de Planificación del Desarrollo dio lugar al discurso inaugural de la feria, que reproducimos:

PALABRAS DEL GOBERNADOR CIVIL

Seguidamente, el gobernador civil, don José Estévez Méndez, pronunció el siguiente discurso:

Siempre es un gran honor para una familia abrir sus brazos y ofrecer su casa a antiguos y nuevos amigos. La gran familia vallisoletana, hospitalaria siempre, abre —más si cabe— sus puertas cada año con motivo de sus fiestas y Feria de Muestras. Simbólicamente entregamos las llaves a la personalidad que nos preside, y hoy tenemos el gran honor de que el Excmo. señor don Joaquín Gutiérrez Cano, ministro de Planificación del Desarrollo, esté con nosotros para tan entrañable misión.

Dentro de unos minutos el señor Ministro va a inaugurar oficialmente nuestra Feria Nacional de Muestras de Castilla y León. Mucho se ha hablado y escrito, y mucho más se dirá en el futuro, de esta prueba que representa el esfuerzo y laboriosidad de los hombres de esta Región.

Esta Feria es vivo ejemplo de lo aquí conseguido en muchos años de constante e inteligente

trabajo de hombres de empresa, técnicos y trabajadores.

A mi me interesa destacar, en estos momentos, señor Ministro, señores, algunos aspectos, desde mi modesto punto de vista, de la finalidad social de la Feria.

La Feria es visitada por miles de personas, unas por pura distracción, pero las más con avidez de conocimientos para acrecentar su formación o para mejorar sus propias empresas individuales o colectivas. Es la Feria un centro vivo de conocimientos y de relaciones humanas. De ahí que las personas que en la Feria nos atienden y nos ilustran, los folletos que nos entregan, las sesiones de estudio e informativas que se realizan, y la maquinaria, los productos y los animales que ahí se exponen, por representar cada uno en su parcela todo aquello que la Región tiene y produce y que nos es imposible ver y analizar en su conjunto, que todos aquellos exponentes tiendan a ser siempre ejemplos auténticos de una realidad que presta a nuestra colectividad, esta realidad palpable ha sido



Brillante aspecto del Teatro Valladolid en el acto inaugural.

VALLADOLID	0,58 %
SANTANDER	0,49 %
LOGROÑO	0,41 %
BURGOS	0,38 %
LEON	0,10 %
SALAMANCA	0,07 %
SEGOVIA	0,05 %
SORIA	0,05 %
AVILA	0,02 %
PALENCIA	0,01 %
ZAMORA	0,01 %
TOTAL	2,17 %

de niños y ancianos, si las soluciones que precisa no se arbitran con auténtico carácter de urgencia.

A primeros de año, los presidentes de las Cámaras de Comercio e Industria de la Región, después de elaborar un sereno y documentado informe sobre el desequilibrio regional, tuvieron el honor de ser recibidos y escuchados por V. E., quien comprendió tan razonado planteamiento y se mostró plenamente solidario con nuestras justas demandas.

Después, las primeras previsiones para el Cuarto Plan de Desarrollo en el tratamiento de tan delicado problema, han reanimado un tanto la muy débil esperanza que nos queda. Ahora esperamos que las promesas, los estudios y los programas se canalicen en realidades que corrijan tan abrumadoras distancias. Quede hoy aquí, en el marco solemne de este acto inaugural, constancia de nuestra sentida gratitud para un Ministro del Gobierno que nos escuchó sin prisas, que se identificó con nuestros lamentos y que ha iniciado el camino de la justicia en las primeras previsiones del próximo Plan.

Siempre las Cámaras, en cumplimiento de su deber y con el deseo del mejor servicio al país,

grave riesgo de provocar recesiones económicas imprevisibles y comprometer el dispositivo social del empleo y del bienestar, sin olvidar que solamente puede mejorarse la calidad y el precio con un proceso multiplicador de la producción, que además posibilita la concurrencia en los cada día más competitivos mercados exteriores.

Estamos ahora bajo la preocupación de la recesión por inflación y para combatir tan serio peligro los Poderes Públicos han de intentar una dirección de la política económica, flexible y realista en cada circunstancia, sin que movimientos excesivamente bruscos de intervención o limitación, puedan ahogar o detener el proceso productivo.

El sector empresarial tiene la previsión de una segura dificultad de financiación, no sólo hacia el horizonte del crecimiento deseable de las inversiones, que prácticamente está deteriorado ahora, sino también para su supervivencia. El nivel de utilización señala hacia el sentido de creciente y continuada desaceleración de la actividad, y sin duda y de manera general, se acentúa la caída del margen de beneficio, porque una excesiva intervención del Estado en la modificación de los precios, además

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA CÁMARA DE COMERCIO

«Se me ha confiado el honoroso encargo de representar a las Cámaras de Comercio e Industria de Castilla la Vieja y León, en este acto inaugural de la Segunda Feria Nacional, en la que es ya tradicional la entrega de diplomas a las empresas de la Región que más se han distinguido en la meritoria y difícil actividad exportadora.

Al cumplir con satisfacción este deber y ser la voz representativa de los intereses confiados a las cámaras, en primer término y después de agradecer la presencia del Excmo. señor Ministro de Planificación y Desarrollo y de cuantas autoridades nos honran con su presencia,

Una vez más conviene meditar sobre tan exigua cifra, que corresponde a casi el veinte por ciento de la superficie española, cuya causa principal radica en la ejecución de una determinación de precios políticos para las producciones agrarias y ganaderas, que desde hace muchos años ha constituido un duro e injusto sacrificio impuesto a nuestras provincias, con evidente deterioro de la productividad y con un notable desequilibrio económico y social sobre otras regiones españolas, en tales dimensiones que estos sectores son los parientes pobres de la economía española.

Elo ha implicado, además de la injusticia reiterada en la distribución de la capacidad inversora del Estado, el desánimo de sus gentes y la huida masiva de

los trabajadores y pequeños propietarios, en busca de mejores horizontes, pero por el penoso camino de la emigración, que ha conducido a una profunda regresión de la población, como se prueba por la siguiente estadística:

La inversión y la exportación son dos grandes motores que mantienen y alientan el pleno empleo. Pero las actuales restricciones de créditos y la excesiva intervención en la política monetaria es un arma peligrosa que puede conducir al colapso en la inversión, a la asfixia de muchas medianas y pequeñas empresas y deterioro grave en la política de empleo, condición preferentísima de la atención de un Estado que se califica de social.

Frenar el progreso económico y tecnológico es un sistema relativamente fácil, que tiene el

de las molestias que origina, reduce la auténtica dimensión de lo absolutamente necesario. Las tasas de autofinanciación resultan insuficientes con las medidas adoptadas por el Gobierno y será cada día más difícil acudir a la financiación exterior, atendidas las graves dificultades que atraviesa el crédito bancario.

Creemos que el primer objetivo de toda política económica ha de ser el de creación de riqueza, que en su justo reparto, permita mejorar el nivel de vida de los trabajadores, subvenir la imposición estatal y dotar a las empresas de estabilidad financiera y progreso tecnológico.

Hay que intentar eliminar progresivamente el creciente y considerable déficit corriente de la balanza comercial, si además se corre el riesgo de que no sea suficiente, tal vez a plazo de dos o tres años, la cobertura decreciente de las divisas procedentes del turismo y de los emigrantes, si persisten las actuales tendencias de la economía mundial.

Excmo. señor Ministro: Con el mayor respeto y consideración, con el tono de seriedad y sinceridad de los hombres de Castilla, y saludó a los expositores.

Discurso del Ministro de Planificación del Desarrollo

«Sean mis primeras palabras para agradecer al Presidente de la Feria las cordiales expresiones de bienvenida que ha tenido la amabilidad de dirigirme y para expresarle mi más efusiva felicitación en este momento en que inauguramos oficialmente la Feria, felicitación que hago extensiva a los expositores y a cuantos han contribuido al éxito de este importante certamen.

La II Feria Nacional de Castilla y León es un ejemplo vivo de lo que puede conseguirse con entusiasmo, dedicación y esfuerzos como los desplegados por los promotores de la misma. Desde que en 1965 se celebró el primer certamen de carácter regional, la hemos visto desarrollarse año tras año, aumentando tanto el número de exposi-

tores y de visitantes como su propio marco, en una marcha ascendente que culminó al serle otorgada la categoría de Feria Nacional.

Si el éxito de la Primera Feria Nacional del pasado año fue evidente, estoy seguro de que este segundo certamen, con sus setenta mil metros cuadrados de superficie, con la presencia de más de ochocientos expositores y el emplazamiento privilegiado en la geografía española que ofrece Valladolid; superará en todos los aspectos al precedente.

Es de destacar el carácter integrador de esta Muestra, donde al lado de la maquinaria agrícola y de las instalaciones ganaderas podremos contemplar los últimos productos de la automoción y el trans-

porte, de los metales y en particular del aluminio, cuyas Jornadas Nacionales se han hecho acreedoras por su importancia a su celebración como Salón Nacional Morfológico de Ganado Selecto, por acuerdo del Ministerio de Comercio, que tan relevante atención presta a estas actividades a través de su Comisaría General de Ferias.

Quiero referirme también especialmente a las Jornadas del Campo y los Concursos Nacionales Morfológicos de Ganado Selecto, actividades que cualifican el nivel de esta Feria.

Y todo ello, repito, se ve reflejado por el marco singular que Valladolid, que ha sabido equi-